

LA HARPE DU NORD

Journal de Musique

destiné uniquement à recueillir ce qu'il y aura de plus
intéressant en fait de pièces fugitives composés par les
amateurs et les artistes demourant en Russie

pour le Chant, le Piano, la Harpe et la Guitarre

très humblement dédié

à Sa Majesté l'Impératrice Reine

ELISABETH ALEXIEVNA

PAR L'ÉDITEUR FREDERIC SATZENHOVEN



ST PETERSBOURG

1825

Cahier N. 5.

Lithographie de Frederic Satzenhoven, Place d'Isaac maison Labanoff N. 280

4^{me} ANNÉE.

Valse.

N.º 1.

Comp. par Louis Maurer

Moderato.

Piano Forte

The musical score is written for piano and consists of several systems of staves. The first system includes the tempo marking 'Moderato.' and the dynamic marking 'Piano Forte'. The score features various musical notations such as treble and bass clefs, time signatures, notes, rests, and slurs. Dynamic markings include 'p.' (piano), 'f.' (forte), and 'pp.' (pianissimo). A section labeled 'Trio.' begins with a change in time signature and key signature. The word 'Fine' is written above a double bar line. The final section includes the marking 'Loco' and 'for.' (forte). The score concludes with a final cadence.

Handwritten musical notation for the first system of a piece, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

D.C. Valse

Essaisse.

Compos. par la Pr^{ve} Li die Gortschukoff

N^o 2.

*Piano
Forte.*

Handwritten musical notation for the third system, starting with a treble and bass clef, a 2/4 time signature, and dynamic markings 'p' and 'ff'.

Handwritten musical notation for the fourth system, continuing the piece with treble and bass clefs.

Handwritten musical notation for the fifth system, concluding the piece with treble and bass clefs.

Romance.

N.º 5.

Andante con Amore.

Compo. par le Comte ***

Chant.

Piano-Forte.

Pour une ame sensi ble et ten dre, ah' quel

charme heu reux cha que jour de voir, de sui vre, d'en tendre l'ai mable Ob

jet de son a mou r! Lou ise! ce bon heur si doux mon

coeur l'a sen ti près de vous, Lou ise! ce bon heur si

doux mon coeur l'a senti près de vous.

D.C. al

pour sentir

*Mais rien de fixe sur la terre!
 Le bonheur que j'ai goûté
 S'enfuit comme une ombre légère:
 Demain il faut nous quitter;
 Moments trop courts, moments si doux
 repte. } Ah! sitôt pourquoi fuyez Vous?*

*Du moins, au fond de ma pensée
 Seront gravés les heureux jours,
 De ma félicité passée
 Je me rappellera toujours;
 Et Vous de ces moments si doux
 repte. } Louise! Vous souviendrez - Vous?*

Valse à 4 Mains.

Composé par J. de Bérard.

N.º 4.

Secondo.

Piano Forte

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords, some with slurs. The lower staff is in bass clef and contains a melodic line with eighth notes and slurs. Dynamics include *p* and *f*. A star symbol is present in the upper staff.

The second system continues the piano part. The upper staff has chords with slurs, and the lower staff has a melodic line. Dynamics *p* and *f* are used. A *fz* marking is present in the upper staff.

The third system shows more melodic development. The upper staff has eighth-note patterns, and the lower staff has a more active line. Dynamics *fz* and *p* are used. *ma* and *gda* markings are present in the lower staff.

The fourth system features a change in key signature, indicated by a flat sign in the bass staff. The upper staff continues with eighth-note patterns, and the lower staff has a melodic line. Dynamics *p* and *f* are used.

The fifth system includes a *staccato* marking in the lower staff. The upper staff has eighth-note patterns, and the lower staff has a melodic line. Dynamics *fz* and *f* are used.

The sixth system concludes the piece. The upper staff has eighth-note patterns, and the lower staff has a melodic line. Dynamics *p* and *f* are used. The piece ends with a *V.S.* marking in the lower staff.

Valse à 4 Mains.

Comp par J. de Bérard

Primo.

N. 4.

Piano-Forte.

The musical score is written for four hands (two staves per system) in 3/8 time. It features various musical notations including dynamics (piano, forte, piano-forte), articulation (accents, slurs), and performance directions (ad libitum, loco). The piece concludes with a signature 'V.S.' in the bottom right corner.

Coda.

f *p* *f* *f* *Fine.*

N.º 5.

La même Valse à 2 Mains.

loco
Comp. par le même.

Piano
Forte.

f *loco*

ma *gda*

grac

*fz fz fz fz fz fz **

grac

p fz Fine

fz fz fz fz

ff fz fz

*fz fz fz fz ** *Coda fz fz*

p fz fz fz fz *Fine*

Торжественный.

No. 6.

Larghetto.

Comp. par L. Il'yenko.

Piano Forte

Ligeramente. fi.

fi. sim. con espr.

fi. sem.

amoroso

Сын ели еривитанови, иидови вло не раб но lake натуви no no.

dolce.

chycov'okre dpy uomui? ilo y noc so lake scypnuu.

agitato

No. III.



Ни цѣльницей розы и нѣжной	Сердце оудное: что бѣшьья	Нѣтъ ружья, нѣтъ оуцѣлико
Мы прохладой не живишь,	Какъ похально ты въ груди?	Мренѣданіе твоє;
Ни съ шмеей въ лоснежной,	Что тупециши, что такъ рѣшьья,	Нѣтъ слезы, нѣтъ оживица
Струнъ своихъ не раздрѣши.	Какъ лѣтъ ты хочешь куды?	Сердце оудное мое.
Скучно; скучно пронесемъся	Понимаю! ты скучаешь	Моя но, тожно ты пробѣшишь
И миццешъ бересе свой,	Мажкого своей судьбой;	До нѣстоящаго часа;
Томяно, томяно ты со шейья	Мы одно; — поче то теряеть	Мы въ задонемъ, въ ренемъ
Моря съ мрачною волной!	Стоитъ чьбылой, мрачной своей?	И чьнокъ намъ на всегда!

Печатать позволено С. Петербургѣ, Февраля 5 дня 1825 года. Цензоръ: Ашханаръ Красовскій.

М. 85421.

